

CZ	DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
BG	ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
HU	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK
RO	INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA
SK	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
HR	SIGURNOSNE NAPOMENE
PL	INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UK	ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
SL	VARNOSTNE INFORMACIJE
NL	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
DE	SICHERHEITSHINWEISE

Czech

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- Ujistěte se, že jste si přečetli všechny instrukce.
- Přístroj není určen k ovládání pomocí externího časovače ani pomocí samostatného systému dálkového ovládání.
- Přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, nejsou-li tyto osoby pod dohledem nebo nejsou-li řádně poučeny ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti musejí být pod dozorem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem nebo byly řádně poučeny ohledně použití spotřebiče bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti. Pouze pokud jsou starší 8 let a jsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte přístroj i kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Vzhledem k tomu, že spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti, není určen pro použití v těchto prostředích a záruka se nevztahuje na:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodních, kancelářských a dalších pracovních prostředích;
 - chalupy;
 - pro klienty v hotelech, motelech a v jiných typech ubytovacích zařízení;
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní;
- Aby byla zajištěna bezpečnost, musí být poškozený napájecí kabel nahrazen výrobcem, schváleným servisním střediskem nebo podobně kvalifikovanými osobami*.
- * Není-li vyměnitelný napájecí kabel
- Během používání musí být zadní plocha zařízení umístěna proti zdi.
- Tento symbol  znamená: Pozor, horký povrch!
- Tento elektrický spotřebič pracuje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se kovových nebo sklených částí trouby.
- Čištění spotřebiče: mřížka (a/nebo jiné výměnné díly) může být čištěna vlhkou houbou a prostředkem pro mytí nádobí. Vnější a vnitřní povrch přístroje vyčistěte vlhkým hadříkem.

- Žárovka slouží pouze pro osvětlení do trouby. Nesmí se používat v zařízeních pro osvětlení místností (dle modelu).
- Nepoužívejte spotřebič, pokud:
 - má vadný nebo poškozený napájecí kabel,
 - spotřebič spadl na zem a vykazuje viditelné známky poškození nebo poruchy.
 V každém z těchto případů musí být spotřebič zaslán do nejbližšího schváleného servisního střediska kvůli zamezení vzniku rizika pro vaši bezpečnost.
- Odpojte spotřebič ze sítě, když potřebujete provést velké čištění spotřebiče, když je třeba vyměnit žárovku nebo v případě bouřky.
- Neodstraňujte ovládací tlačítka z ovládacího panelu během čištění.
- Pro vaši bezpečnost nikdy nerozebírejte přístroj svépomocně; kontaktujte značkový servis.
- Přístroj může být použit až do nadmořské výšky 4 000 metrů.



- **Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, materiály vstupující do kontaktu s potravinami, oblast životního prostředí).**
- Zohledněte všechny další platné normy, je-li tento přístroj používán v jiné zemi, než ve které byl zakoupen. Zkontrolujte, zda je prověřen v autorizovaném servisním středisku.
- Přístroj nepřemísťujte, pokud je v provozu.
- Tento spotřebič není určen k postavení do jiné bytové jednotky. Položte troubu na rovnou, stabilní, tepelně odolnou pracovní plochu nebo na kuchyňskou linku, která snese teplotu alespoň 90 °C.
- Ujistěte se, že vzduch může volně proudit kolem vašeho spotřebiče.

- Doporučujeme vám při prvním použití zapnout prázdnou troubu (bez mřížky).
- Ponechte vzdálenost alespoň 2 cm mezi potravinami a horním topným tělesem. Je zcela normální, pokud zaregistrujete lehké množství kouře nebo určité pachy novosti, používáte-li přístroj poprvé. Je to zcela normální jev, který rychle vymizí.
- Zkontrolujte, zda napětí v síti odpovídá napětí, které je uvedeno na spotřebiči (pouze střídavý proud).
- Ujistěte se, že elektrické napájení je dostatečné pro spotřebič o tomto výkonu.
- Spotřebič vždy připájejte do uzemněné zásuvky (16 A).
- Nedovolte, aby napájecí kabel visel dolů, nebo přišel do styku s horkými částmi trouby.
- Neodpojte přístroj taháním za napájecí kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, s chráněnou vidlicí a s vodivým kabelem, který je přinejmenším stejně silný jako kabel dodávaný spolu s výrobkem.
- Odpojte spotřebič, když se nepoužívá.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem; neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny.
- Nepokládájte přístroj do blízkosti zdrojů tepla nebo do blízkosti jakýchkoli elektrických zařízení. Nekláďte na jakékoli jiné zařízení.
- Používejte rukojeti a tlačítka; V případě potřeby použijte chňapky.
- Buďte opatrní při otevírání a zavírání dveří trouby: jakýkoli silný náraz nebo nadměrný tlak způsobený změnami teploty může rozbít skleněné díly. Tyto díly jsou vyrobeny z tvrzeného skla, aby se zabránilo jakémukoli riziku postříkání a ohrožení uživatele.
- Nikdy nedávejte talíře na sklo trouby, když je otevřena.
- Pokud dojde ke vznícení jakékoli části výrobku, nikdy se nesnažte uhasit požár vodou. Odpojte přístroj a neotvírejte dvířka. Uduste plameny vlhkým hadrem.
- Neskladujte žádné hořlavé látky v blízkosti nebo pod nábytkem, kde se nachází zařízení.
- Přístroj neprovozujte pod nábytkovou stěnou, policemi nebo v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou žaluzie, záclony, závěsy...
- Přístroj nepoužívejte jako zdroj tepla.
- Nikdy nevkládejte do spotřebiče papír, karton nebo plast a nikdy nekladte cokoli na něj (nádoby, gril, předměty, teplá jídla po uvaření...).
- Nedávejte hliníkovou fólii pod přístroj pro ochranu pracovní plochy, ani mezi topná tělesa, ani v místě dotyku s vnitřními stěnami nebo předměty, protože riskujete vážné poškození trouby nebo pracovní plochy.
- Nikdy nic nevkládejte do ventilačních otvorů a nezakrývejte je.
- Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky (zejména odstraňovače nečistot na bázi sody), ani brusné polštářky či drátěnky.

USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ



Ochrana životního prostředí je na prvním místě!

- ① Váš spotřebič obsahuje hodnotné materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány.
- ➡ Odevzdejte ho do místního zařízení pro sběr odpadu.

Bulgarian

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

- Задължително прочетете всички инструкции.
- Този уред не е предназначен да функционира с външен превключвател или отделна система за дистанционно управление.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, нито с липса на опит и знания, освен ако те не получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. С уреда не бива да си играят деца. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца, освен ако имат навършени 8 години и не го извършват в присъствието на възрастен.

- Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
 - Тъй като този уред е само за домакинска употреба, той не е предназначен за използване за следните приложения и гаранцията не важи за:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;
 - от клиенти в хотели, мотели и други места за жилищно настаняване;
 - среди тип “нощувка и закуска”.
 - За да се осигури безопасност, ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде сменен или от производителя, негов одобрен сервизен център или лица с подобна квалификация*.
- * Освен ако не е отстраняем захранващ кабел
- По време на ползване задната стена на уреда трябва да се опре в стена.
 - Символът  означава: Внимание, гореща повърхност.
 - Този електрически уред работи с високи температури, които могат да причинят изгаряне. Не докосвайте металните части или стъклото на фурната.

- Почистване на уреда: решетката (и/или други отстраняеми части) може да се почиства с влажна гъба и течност за съдове. Почистете уреда от вътре и от вън с влажна гъба или кърпа.
- Лампата трябва да се използва само за осветяване на фурната. Тя не бива да се използва във фасунги за стайно осветление (в съответствие с модела).
- Не използвайте уреда, ако:
 - има неизправен или повреден захранващ кабел,
 - е бил изпускан и има видими признаци за повреда или неизправност.
 Във всеки от тези случаи, за да избегнете всякакъв риск за вашата безопасност, уредът трябва да се изпрати до най-близкия одобрен сервизен център.
- Откачете уреда от контакта, когато се налага да извършите голямо почистване на уреда, когато трябва да смените крушката на лампата, или при гръмотевични бури.
- Не сваляйте контролните бутони от контролния панел при почистване.
- В името на вашата безопасност, никога не разглобявайте уреда сами; свържете се с одобрен сервизен център.

- Този уред може да се използва на надморска височина до 4000 метра.



- **С оглед на вашата безопасност, този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и норми (директиви Ниско напрежение; Електромагнитна съвместимост; Материали, влизащи в допир с хранителни продукти; Околна среда.).**
- Като се имат предвид всички приложими различни стандарти, ако този уред ще се използва в друга страна, освен тази, в която е закупен, се уверете, че е проверен от одобрен сервизен център.
- Не местете уреда, докато се използва.
- Този уред не е предназначен да се вгражда в други мебелни модули. Поставете фурната върху равна, стабилна, топлоустойчива работна повърхност или върху кухненски шкаф, който издържа на температури най-малко 90°C.
- Погрижете се въздухът да може да циркулира свободно около уреда.
- Съветваме ви, когато го използвате за пръв път, да оставите фурната да работи празна (без грил).
- Оставете разстояние поне 2 см между хранителните продукти и горния нагриващ елемент. Съвсем нормално е да забележите малко количество дим или миризма на нов уред, когато използвате уреда за пръв път - това не бива да ви притеснява и ще изчезне бързо.
- Уверете се, че напрежението на електрическата инсталация отговаря на посоченото на уреда (само променлив ток).
- Уверете се, че електрозахранването ви е достатъчно за уред с такава мощност.
- Винаги включвайте уреда в заземен контакт (16A).
- Не оставяйте захранващия кабел да виси или да влиза в контакт с горещите части на фурната.
- Не изключвайте щепсела от контакта с дърпане на кабела.
- Използвайте само разклонител в добро състояние, със заземен щепсел и с проводник, дебел най-малко колкото кабела, дошъл с продукта.
- Откачайте уреда от контакта, когато не се използва.
- За да избегнете риск от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност.
- Не поставяйте уреда близо до източник на топлина, нито близо до електрически елементи. Не поставяйте уреда върху други уреди.
- Използвайте дръжките и бутоните; при необходимост използвайте и топлоустойчиви ръкавици.
- Внимавайте при отваряне и затваряне на вратичката на фурната: всякакъв рязък удар или прекомерно напрежение, причинено от вариации в температурата, може да счупи стъклени части. Тези части са направени от закалено стъкло, за да се избегне риск от пръсване и така избягват опасността за потребителя.
- Никога не поставяйте чинии върху стъклото на фурната, когато е отворена.

- Ако някоя част на продукта се запали, никога не се опитвайте да гасите огъня с вода. Откачете уреда от контакта и не отваряйте вратичката. Потушете пламъците с мокра кърпа.
- Не съхранявайте никакви запалими продукти близо до или под шкафа, на който се намира уредът.
- Не включвайте уреда под стенен шкаф, рафт или близо до запалими материали като щори, завеси, пердета...
- Не използвайте уреда като източник на топлина.
- Никога не поставяйте хартия, картон или пластмаса в уреда и никога не поставяйте нищо върху него (прибори, грил, вещи, горещи чинии след готвене...).
- Не поставяйте алуминиево фолио под уреда, за да предпазва работната повърхност, нито между нагревателните елементи, нито в контакт с вътрешните стени или елементите, тъй като така рискувате сериозно да повредите фурната или работната повърхност.
- Никога не пъхайте нищо във вентилационните отвори и не ги запушвайте.
- Не използвайте агресивни продукти за почистване (особено на основата на сода), нито телени четки или телчета.

ДРЪЖТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО



Защитата на околната среда е преди всичко!

- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се извлекат или рециклират.
- ➡ Оставете го в местен пункт за събиране на полезни отпадъци.

Hungarian FONTOS INTÉZKEDÉSEK:

- Győződjön meg arról, hogy alaposan elolvassa az instrukciót.
- A terméket nem tervezték külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre.
- Ezt a berendezést nem használhatják olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi

képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve azt az esetet, ha az említett személyek egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan.

- A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha az említett személyek a biztonságukért felelős, a készülék biztonságos használatának módjával és az esetleges veszélyekkel tisztában lévő személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak utasítást a berendezés használatára vonatkozóan. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felnőtt felügyeli őket.
- A készüléket és annak vezetékeit tartsa távol a 8 évesnél kisebb gyermekektől.

- Mivel a készülék kizárólag háztartási használatra készült, nem alkalmas az alább fesorolt helyeken való használatra, amelyekre a garancia sem érvényes:
 - üzletek, irodák személyzeti konyháiban és más munkahelyi környezetben
 - farmházakban való használat;
 - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra
 - panziókban;
- A biztonság érdekében, ha a hálózati kábel sérült, akkor ki kell cseréltetni a gyártóval, hivatalos szervizközponttal vagy más szakképzett személlyel*.
- * Amennyiben a hálózati kábel levehető
- Használat közben a készülék hátulját a fal felé kell fordítani.
- A  szimbólum jelentése: Vigyázat, forró felület.
- Az elektromos készülék magas hőmérsékleten működik, amely égési sérülést okozhat. Ne érjen a fém alkatrészekhez vagy a sütő üvegéhez.
- A készülék tisztítása: a rács (és/vagy más kivehető alkatrészek) nedves szivaccsal és folyékony mosogatószerrel tisztíthatók. Nedves szivaccsal vagy ruhával tisztítsa meg a készüléket kívül és belül.

- A lámpa a sütő megvilágítására szolgál. Nem szabad helyiségek világítására használni (modelltől függően).
- Ne használja a készüléket, ha:
 - a hálózati kábel hibás vagy sérült,
 - a készülék leesett, és szemmel látható sérülések vannak rajta, vagy hibásan működik.

Ezen esetek bármelyikében vigye be a legközelebbi hivatalos szervizközpontba, hogy ne veszélyeztesse biztonságát.

- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatból, amikor tisztítja, égőt cserél, vagy zivatarban.
- Tisztítás közben ne távolítsa el a szabályozó gombokat a vezérlőpanelről.
- A saját biztonsága érdekében soha ne szerelje szét a készüléket önmaga; lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- A készülék legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig használható.

 **Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak (Kisfeszültségű berendezések, Elektromágneses kompatibilitás, Élelmiszerrel érintkező anyagok, Környezetvédelem stb. irányelvek).**

- Vegye figyelembe a különböző hatályos szabványokat, ha a készüléket nem abban az országban használja, amelyikben vásárolta, és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközponttal.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- A készüléket nem szabad semmilyen berendezési egységbe beépíteni. A sütőt sima, stabil, hőálló munkafelületre, vagy olyan konyhai egységre helyezze, amely kibír legalább 90 °C-os hőmérsékletet.
- Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék körül.

- Javasoljuk, hogy a készüléket az első használat alkalmával üresen üzemeltesse (grillező nélkül).
- Hagyon legalább 2 cm távolságot az étel és a felső fűtőelem között. Az teljesen normális, ha a készülék első használata alkalmával enyhe füstöt vagy szagot érez, és ez a normális jelenség hamar meg fog szűnni.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett feszültségnek (csak váltakozó áram).
- Ellenőrizze, hogy az elektromos áram megfelel-e az ilyen teljesítményű készülékhez.
- A készüléket mindig földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa (16 A).
- A hálózati kábel ne lógjon le, és ne érjen a sütő forró alkatrészeihez.
- Ne húzza ki a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Csak jó állapotban lévő, földelt csatlakozódugóval rendelkező hosszabbító kábelt használjon olyan vezetőképes vezetékkel, amely legalább olyan vastag, mint a termékhez mellékelte vezeték.
- Húzza ki a készüléket, ha nem használja.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a vezetéket, a csatlakozódugót, vagy magát a készüléket vízbe, illetve más folyadékba.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás vagy elektromos elemek közelébe. Ne állítsa a készüléket más készülék tetejére.
- Használja a fogantyúkat és gombokat; szükség esetén használjon fogókesztyűt.
- Legyen óvatos a sütő ajtajának kinyitásakor és bezárásakor: az erőszakos ütések vagy rendkívüli, vibráció által keltett nyomás széttörheti az üveg alkatrészeket. Ezek az alkatrészek edzett üvegből készültek a kifreccsenés és így a felhasználóra leselkedő veszély elkerülése érdekében.
- Soha ne helyezzen edényt a sütő üvegére, ha az nyitva van.
- Amennyiben a termék bármely alkatrésze tüzet fogna, soha ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet. Húzza ki a készüléket, és ne nyissa ki az ajtót. Nedves ruhával oltsa a lángokat.
- Ne tároljon gyúlékony termékeket azon bútor egység körül vagy alatt, amelyen a készülék el van helyezve.
- Ne működtesse a készüléket fal, állvány alatt, vagy gyúlékony anyagok közelében, pl. relaxa, függönyök vagy asztalterítők ...
- Ne használja a készüléket fűtőtestként.
- Soha ne helyezzen papírt, kartonpapírt vagy műanyagot a készülékbe, és soha ne helyezzen semmit a tetejére (eszközöket, grillsütőt, tárgyakat, forró edényeket főzés után stb.).
- Ne tegyen alumínium fóliát a készülék alá a munkafelület megóvása érdekében, sem a belsejébe, mivel azzal súlyosan megrongálhatja a sütőt vagy a munkafelületet.
- Soha ne dugjon semmit a szellőzőnyílásokba, és ne torlaszolja el ezeket.
- Ne használjon erős tisztítószereket (különösen salétrom alapú tisztítóeszközt), sem acélforgácsot vagy súrolót.

ŐRIZZE BIZTONSÁGOS HELYEN EZT A KEZELÉSI ÚTMUTATÓT



A környezetvédelem az első!

- ① A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- ↻ Adja le a készüléket a helyi önkormányzati hulladékgyűjtő telepen.

Romană

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

- Asigurați-vă că citiți toate instrucțiunile.
- Acest aparat nu este destinat să funcționeze prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de comandă de la distanță.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de o persoană responsabilă de securitatea lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau intelectuale

reduse, sau lipsite de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu se vor efectua de copii, cu excepția cazului când aceștia au vârsta peste 8 ani și sunt supravegheați.

- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Întrucât acest aparat este destinat numai pentru uz casnic, nu este destinat utilizării în următoarele aplicații și nu se va aplica garanția pentru:
 - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
 - ferme;
 - utilizare de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune.
- Pentru asigurarea securității, dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit fie de producător, fie de centrul său de service aprobat sau de persoane cu o calificare similară*.

- * Cu excepția cazului în care este cablu de alimentare detașabil
- În timpul utilizării, suprafața din spate a aparatului trebuie așezată la perete.
- Simbolul  înseamnă: Atenție, suprafață fierbinte.
- Acest aparat electric funcționează la temperaturi înalte care pot provoca arsuri. Nu atingeți părțile metalice sau geamul cuptorului dumneavoastră.
- Curățarea aparatului: grătarul (și/sau alte piese detașabile) se poate curăța cu un burete umed și detergent lichid de vase. Curățați suprafața interioară și exterioară a aparatului cu un burete umed sau o lavetă umedă.
- Lampa trebuie utilizată numai pentru furnizarea de lumină în cuptor. Aceasta nu trebuie să fie folosită ca instalație electrică pentru iluminarea camerelor (conform modelului).
- Nu utilizați aparatul dacă:
 - are cablul de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a căzut și prezintă semne vizibile de deteriorare sau de funcționare necorespunzătoare.

În fiecare dintre aceste cazuri, pentru a se evita orice risc pentru siguranța dumneavoastră, aparatul trebuie să fie trimis celui mai apropiat centru de service autorizat.

- Scoateți aparatul din priză când trebuie să efectuați curățarea acestuia, când trebuie să schimbați becul sau în cazul unei furtuni.
- Nu îndepărtați butoanele de pe panoul de comandă atunci când este curățat.
- Pentru siguranța dumneavoastră, nu demontați niciodată aparatul; contactați un centru de service autorizat.
- Acest aparat poate fi utilizat până la o altitudine de 4000 de metri.



- **Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind materialele care intră în contact cu alimentele, Directiva privind protecția mediului).**
- Având în vedere toate standardele diferite în vigoare, în cazul în care acest aparat urmează să fie utilizat într-o altă țară decât cea în care a fost achiziționat, asigurați-vă că este verificat de către un centru de service autorizat.
- Deplasarea aparatului în timpul utilizării este interzisă.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi încorporat în alte unități de mobilier. Așezați cuptorul pe o suprafață de lucru plană, stabilă, rezistentă la căldură sau pe un corp de bucătărie care poate suporta o temperatură de cel puțin 90°C.
- Asigurați-vă că aerul poate circula liber peste tot în jurul aparatului.
- Vă recomandăm ca atunci când utilizați cuptorul pentru prima dată, să-l folosiți gol (fără grătar).
- Lăsați o distanță de cel puțin 2 cm între alimente și elementul de încălzire superior. Este normal dacă observați o cantitate mică de fum sau unele mirosuri de aparat nou atunci când utilizați aparatul pentru prima dată, iar acest lucru complet normal va dispărea repede.
- Verificați ca tensiunea de alimentare de la rețea să corespundă cu cea indicată pe aparat (numai curent alternativ).

- Asigurați-vă că sursa de alimentare electrică este suficientă pentru un aparat de această putere.
- Conectați întotdeauna aparatul la o priză cu împământare (16A).
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne sau să intre în contact cu părțile fierbinți ale cuptorului.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Utilizați numai un cablu prelungitor care să fie în stare bună, cu ștecher cu împământare și cu cablu conductor care să fie cel puțin la fel de gros ca și cablul furnizat cu aparatul.
- Scoateți aparatul din priză când nu-l folosiți.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați cablul, ștecherul sau aparatul propriu-zis în apă sau în orice alt lichid.
- Nu amplasați aparatul în apropiere de orice sursă de căldură sau aproape de orice obiect electric. Nu așezați aparatul deasupra niciunui alt aparat.
- Folosiți mânerurile și butoanele; folosiți mănuși pentru cuptor dacă este necesar.
- Atenție la deschiderea și închiderea ușii cuptorului: orice șoc violent sau tensiune excesivă cauzată de schimbările de temperatură poate sparge componentele din sticlă. Aceste piese sunt fabricate din sticlă tratată termic, pentru a se evita orice risc de pulverizare și, astfel, pentru a se evita pericolul pentru utilizator.
- Nu așezați niciodată vreo farfurie pe geamul cuptorului când acesta este deschis.
- În cazul în care vreo parte a produsului ia foc, nu încercați niciodată să stingeți focul cu apă. Scoateți aparatul din priză și nu deschideți ușa. Stingeți flăcările cu o cârpă umedă.
- Nu depozitați niciun produs inflamabil în apropiere sau sub unitatea de mobilier în care se află aparatul.
- Nu folosiți aparatul sub o unitate de perete, rafturi sau în apropiere de materiale inflamabile precum jaluzele, perdele, draperii...
- Nu utilizați aparatul ca sursă de căldură.
- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în aparat și nu puneți niciodată nimic deasupra acestuia (ustensile, grătar, obiecte, preparate calde după gătire...).
- Nu puneți folie de aluminiu sub aparat pentru a proteja suprafața de lucru, nici între elementele de încălzire și nici în contact cu pereții interiori sau cu elementele, pentru că există riscul de deteriorare gravă a cuptorului sau a suprafeței de lucru.
- Nu introduceți niciodată nimic în canalele de ventilație și nu le obturați.
- Nu utilizați produse de curățare puternice (în special cele pe bază de sodă), nici bureți Brillo sau bureți de sârmă.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR.



Protecția mediului mai întâi!

- ① Aparatul dumneavoastră conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➡ Predați-l unui centru local de colectare a deșeurilor.

Slovak

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:

- Uistite sa, že ste si prečítali všetky pokyny.
- Prístroj nie je určený na ovládanie pomocou externého časovača ani pomocou samostatného systému diaľkového ovládania.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené z hľadiska použitia prístroja zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Dozrite na to, aby sa deti so zariadením nehrali.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú tieto osoby pod dohľadom, alebo boli riadne poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu možné riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti. Iba ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dohľadom dospelé osoby.
- Uchovávajte prístroj aj kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

- Vzhľadom k tomu, že spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, nie je určený na používanie v týchto prostrediach a záruka sa nevzťahuje na:
 - kuchyne pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v ďalších pracovných prostrediach;
 - chalupy;
 - pre klientov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
 - prostredia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
- Aby bola zaistená bezpečnosť, tak poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca, schválené servisné stredisko alebo podobne kvalifikované osoby*.
 - * Ak nie je vymeniteľný napájací kábel
- Počas používania musí byť zadná plocha zariadenia umiestnená proti múru.
- Tento symbol  znamená: Pozor, horúci povrch!
- Tento elektrický spotrebič pracuje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa kovových alebo sklenených častí rúry.

- Čistenie spotrebiča: mriežku (a/alebo iné vymeniteľné diely) môžete čistiť vlhkou špongiou a prostriedkom na umývanie riadu. Vonkajší a vnútorný povrch prístroja vyčistíte vlhkou handričkou alebo špongiou.
- Žiarovka je určená len na osvetľovanie rúry. Nesmie sa používať v zariadeniach na osvetľovanie miestností (podľa modelu).
- Nepoužívajte spotrebič, ak:
 - má chybný alebo poškodený napájací kábel,
 - spotrebič spadol na zem a vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy.
 V každom z týchto prípadov je potrebné zaslať spotrebič do najbližšieho schváleného servisného strediska za účelom zamedzenia vzniku rizika pre vašu bezpečnosť.
- Odpojte spotrebič zo siete, keď potrebujete vykonať veľké čistenie spotrebiča, vymeniť žiarovku alebo v prípade búrky.
- Neodstraňujte ovládacie tlačidlá z ovládacieho panelu, keď čistíte spotrebič.
- Pre vašu bezpečnosť nikdy nerozoberajte prístroj svojpomocne; kontaktujte značkový servis.
- Prístroj môže byť použitý až do nadmorskej výšky 4 000 metrov.



- **Pre zaistenie vašej bezpečnosti je tento prístroj v zhode s platnými normami a nariadeniami (o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí, ...).**
- Zohľadnite všetky ďalšie platné normy, ak sa tento prístroj používa v inej krajine, než v ktorej bol zakúpený. Skontrolujte, či bol prístroj preverený v autorizovanom servisnom stredisku.
- Prístroj nepremiestňujte, ak je v prevádzke.
- Tento spotrebič nie je určený na zabudovanie do iného nábytku. Položte rúru na rovnú, stabilnú, tepelne odolnú pracovnú plochu alebo na kuchynskú linku, ktorá znesie teplotu aspoň 90 ° C.
- Uistite sa, že vzduch môže voľne prúdiť okolo vášho spotrebiča.
- Odporúčame vám pri prvom použití zapnúť rúru naprázdno (bez mriežky).
- Ponechajte vzdialenosť aspoň 2 cm medzi potravinami a horným výhrevným telesom. Je úplne normálne, ak si všimnete ľahké množstvo dymu alebo niektoré pachy novosti pri prvom použití prístroja. Je to úplne normálny jav, ktorý rýchlo vymizne.
- Skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spotrebiči (iba striedavý prúd).
- Uistite sa, že elektrické napájanie je dostatočné pre spotrebič s týmto výkonom.
- Spotrebič vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky (16 A).
- Nedovoľte, aby napájací kábel visel dolu, alebo prišiel do kontaktu s horúcimi časťami rúry.
- Neodpájajte spotrebič ťahaním za napájací kábel.
- Používajte iba predlžovací kábel, ktorý je v dobrom stave, s uzemnenou vidlicou a s vodivým káblom, ktorý je rovnako hrubý ako kábel dodávaný spolu s výrobkom.
- Odpojte spotrebič zo siete, keď ho nepoužívate.
- Aby sa predišlo riziku úrazu elektrickým prúdom, tak neponárajte kábel, zástrčku ani samotný prístroj do vody alebo inej tekutiny.
- Nekladte prístroj do blízkosti zdrojov tepla alebo do blízkosti akýchkoľvek elektrických zariadení. Nedávajte prístroj na iné zariadenie.
- Používajte rukoväte a tlačidlá; v prípade potreby použite chňapky.
- Buďte opatrní pri otváraní a zatváraní dverí rúry: akýkoľvek silný náraz alebo nadmerný tlak spôsobený zmenami teploty môže rozbiť sklenené diely. Tieto diely sú vyrobené z tvrdeného skla, aby sa zabránilo akémukoľvek nebezpečenstvu postriekania a ohrozenia používateľa.
- Nedávajte tanieri na sklo rúry, keď je otvorená.
- Pokiaľ dôjde ku vznieteniu akejkoľvek časti výrobku, nikdy sa nesnažte uhasiť požiar vodou. Odpojte prístroj a neotvárajte dveria. Uduste plamene vlhkou handrou.
- Neskladujte žiadne horľavé látky v blízkosti alebo pod nábytkom, kde sa nachádza zariadenie.
- Prístroj nepoužívajte pod nábytkovou stenou, policami alebo v blízkosti horľavých materiálov, ako sú žalúzie, záclony, závesy ...
- Prístroj nepoužívajte ako zdroj tepla.

- Nikdy nedávajte papier, kartón alebo plast do spotrebiča a nikdy na neho nič nedávajte (riad, gril, predmety, teplé jedlá po uvarení ...).
- Nekladte hliníkovú fóliu pod prístroj na ochranu pracovnej plochy, ani medzi vykurovacie prvky, ani v mieste dotyku s vnútornými stenami alebo predmetmi, pretože riskujete vážne poškodenie rúry alebo pracovnej plochy.
- Nikdy nič nevkładajte do ventilačných otvorov a nezakrývajte ich.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä čistiadla na báze sódy), ani brusné vankúšiky, či drôtenky.

ODLOŽTE SI TENTO NÁVOD NA BEZPEČNOM MIESTE



Ochrana životného prostredia je na prvom mieste!

- ① Váš spotrebič obsahuje hodnotné materiály, ktoré môžu byť obnovené, alebo recyklované.
- ➡ Zaneste ho do miestneho strediska na zber odpadu.

Hrvatski

VAŽNE MJERE OPREZA

- **Pobrinite se da pročitate sve napomene.**
- Ovaj uređaj nije namijenjen radu s vanjskim uklopnim satom ili zasebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili koja im daje upute u svezi s načinom korištenja uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste se uvjerili da se ne igraju uređajem.

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija i osobe ograničenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurno korištenje proizvoda te ako razumiju potencijalne opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj i pripadajući kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Iako je ovaj uređaj namijenjen uporabi samo u kućanstvu, nije namijenjen uporabi u sljedećim primjenama i jamstvo neće vrijediti za uporabu:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima;
 - na seoskim imanjima;
 - za klijente u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima;
 - u okruženjima s uslugom noćenja i doručka.
- Ako se strujni kabel uređaja ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštena korisnička služba proizvođača ili slično kvalificirana osobe kako bi se izbjegle opasnosti*.

- * Osim u slučaju odvojivog strujnog kabela.
 - Tijekom uporabe poledinu je uređaja potrebno postaviti uz zid.
 - Simbol  znači: oprez, vruća površina.
 - Ovaj električni uređaj radi na visokim temperaturama, što može prouzročiti opekline. Ne dodirujte metalne dijelove ili staklo pećnice.
 - Čišćenje uređaja: rešetka (i/ili drugi odvojivi dijelovi) mogu se čistiti vlažnom spužvom i tekućim sredstvom za pranje posuđa. Unutarnju i vanjsku stranu uređaja čistite vlažnom spužvom ili krpom.
 - Svjetiljka se smije koristiti samo za osvjetljenje pećnice. Svjetiljka se ne smije koristiti na priključcima za osvjetljenje prostorija (sukladno modelu).
 - Uređaj ne koristite ako je:
 - strujni kabel neispravan ili oštećen,
 - uređaj pao i ako na njemu postoje vidljivi znakovi oštećenja ili kvara.
- U svakom od ovih slučajeva uređaj je potrebno poslati u najbliži ovlašteni servisni centar kako bi se izbjegli rizici za sigurnost.
- Kad trebate obaviti veliko čišćenje uređaja, zamjenu žaruljice ili u slučaju oluje, aparat odspojite od strujnog napajanja.

- Tijekom čišćenja upravljačke ploče ne skidajte kontrolne tipke.
- Radi svoje sigurnosti, uređaj nikad ne rastavljajte sami; obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj je moguće koristiti do nadmorske visine od 4.000 metara.



- **Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša).**
- Uzimajući u obzir sve te različite standarde koji vrijede, ako se ovaj uređaj treba koristiti u zemlji u kojoj nije kupljen, pobrinite se da ga provjeri ovlašteni servisni centar.
- Uređaj ne premještajte tijekom uporabe.
- Ovaj uređaj nije konstruiran za ugradnju u druge elemente namještaja. Pećnicu stavite na ravni, stabilnu, vatrostalnu radnu površinu ili na kuhinjski element koji može podnijeti temperaturu od najmanje 90 °C.
- Uvjerite se da zrak može protjecati slobodno oko uređaja.
- Prilikom prve uporabe savjetujemo da pećnica radi prazna (bez roštilja).
- Omogućite razmak od najmanje 2 cm između hrane i gornjeg grijača. Pojava male količine dima ili mirisa novog uređaja tijekom prve uporabe sasvim je normalna pojava koja će brzo nestati.
- Provjerite odgovara li strujni napon naponu navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- Uvjerite se da je strujno napajanje dostatno za uređaj te snage.
- Uređaj uvijek utaknite u uzemljenu utičnicu (16 A).
- Nemojte dopustiti da strujni kabel visi ili dođe u kontakt s vrućim dijelovima pećnice.
- Strujni utikač uređaja ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Produžni kabel koji je u dobrom stanju koristite samo s uzemljenim utikačem i provodnikom debljine koja odgovara debljini kabela isporučenog s proizvodom.
- Kad ga ne koristite, uređaja odspojite od strujnog napajanja.
- Radi izbjegavanja rizika od strujnog udara, kabel, utikač ili uređaj ne uranjajte u vodu niti druge tekućine.
- Uređaj ne stavlajte u blizini izvora topline ili električnih elemenata. Uređaj ne stavlajte na gornju stranu drugog aparata.
- Koristite ručke i tipke; prema potrebi koristite rukavice za pećnicu.
- Budite oprezni pri otvaranju i zatvaranju vrata pećnice: snažan udarac ili prekomjerno opterećenje uslijed razlika u temperaturi može rezultirati lomljenjem staklenih dijelova. Ti su dijelovi izrađeni od sigurnosnog stakla kako bi se izbjegli rizik od raspršivanja i opasnost za korisnika.

- Nie stawiajcie posude na stakło pećnice kad je otvorena.
- Ako se bilo koji dio proizvoda zapali, vatru nikad ne pokušavajte gasiti vodom. Uređaj odspojite od strujnog napajanja i ne otvarajte vrata. Vatru ugasite vlažnom krpom.
- Ne stavljajte zapaljive proizvode u blizini ili ispod dijela namještaja na koji je postavljen uređaj.
- Uređaj ne koristite ispod zidnog elementa, police ili u blizini zapaljivih materijala poput roleta, zavjesa, zastora, ...
- Uređaj ne koristite kao izvor topline.
- Ne stavljajte papir, karton ili plastične predmete u uređaj. Ne stavljajte predmete (pribor, roštilj, predmete, vruće posuđe nakon kuhanja, ...) na uređaj.
- Ne stavljajte aluminijsku foliju ispod uređaja kako biste zaštitili radnu površinu, niti između grijača, niti u kontakt s unutarnjim stranicama ili elementima, jer to može rezultirati velikim oštećenjem pećnice ili radne površine.
- Nikad ne stavljajte ništa u ventilacijske kanale i ne zatvarajte ih.
- Ne koristite jake proizvode za čišćenje (naročito sredstava za čišćenje pećnice na bazi sode), brillo spužvice niti abrazivne spužvice.

OVE UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU



Zaštita okoliša na prvom je mjestu!

- ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
- ➡ Uređaj zbrinite na sabirno mjesto za otpad iz kućanstva.

Polscy

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- **Prosimy koniecznie przeczytać wszystkie instrukcje.**
- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznego przełącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez

odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.

- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.
- Urządzenie i jego kabel należy chronić przed dziećmi do lat 8.
- Ponieważ urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego, nie jest ono zaprojektowane do następujących zastosowań i gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- domy/gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem.
- Ze względu na bezpieczeństwo, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel autoryzowanego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach*.
- * Z wyjątkiem przypadku, gdy przewód zasilający można wyjąć
- W czasie używania tylna ścianka urządzenia musi być dosunięta do ściany.
- Symbol  oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia.
- To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy wysokie temperatury, które mogą doprowadzić do oparzeń. Nie należy dotykać części metalowych lub szklanych piekarnika.
- Czyszczenie urządzenia: ruszt (i/lub inne wyjmowane części) można czyścić wilgotną gąbką i płynem do mycia naczyń. Od środka i od zewnątrz urządzenie należy przecierać wilgotną gąbką lub szmatką.

- Żarówki należy używać wyłącznie do oświetlania piekarnika. Nie należy jej używać w oprawkach oświetleniowych do oświetlania pomieszczeń (w zależności od modelu).
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli:
 - jego przewód zasilający jest niesprawny lub uszkodzony,
 - urządzenie zostało upuszczone i wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub usterki.
 W każdym z przypadków, aby uniknąć ryzyka, urządzenie należy wysłać do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego.
- Przed każdym poważniejszym czyszczeniem, gdy trzeba wymienić żarówkę oraz w przypadku burzy należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Podczas czyszczenia panelu sterującego nie należy zdejmować z niego przycisków sterujących.
- Ze względu na własne bezpieczeństwo, nigdy nie wolno samodzielnie rozmontowywać urządzenia; należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Urządzenia można używać na wysokości do 4000 metrów.



Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywy: niskonapięciowa, w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, w sprawie ochrony środowiska).

- Z uwagi na obowiązywanie różnych standardów, jeżeli urządzenie jest używane w kraju innym niż kraj, w którym zostało zakupione, należy je oddać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli.
- Nie należy przesuwac urządzenia w czasie pracy.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zabudowy. Piekarnik należy ustawić na płaskiej, stabilnej powierzchni odpornej na wysokie temperatury lub na szafce kuchennej wytrzymującej temperaturę co najmniej 90°C.
- Wokół urządzenia musi być wystarczająco dużo miejsca, aby umożliwić swobodny przepływ powietrza.
- Podczas pierwszego użycia, zalecamy włączyć sam pusty piekarnik (bez rusztu).
- Między górnym elementem grzewczym a produktami spożywczymi musi być zachowana odległość minimum 2 cm. Podczas pierwszego użycia jest zupełnie normalne, że z urządzenia wydobywa się niewielka ilość dymu lub daje się czuć zapach „nowości” – te całkowicie normalne zjawiska szybko znikną.
- Prosimy upewnić się, czy napięcie w sieci zasilającej odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu (tylko prąd zmienny).
- Należy upewnić się, instalacja elektryczna jest wystarczająco mocna jak na urządzenie o takiej mocy.
- Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem (16 A).
- Nie wolno dopuszczać do zwisania przewodu zasilającego lub dotykania nim gorących części piekarnika.
- W celu odłączenia urządzenia od zasilania nie należy ciągnąć za przewód.
- Do urządzenia należy używać wyłącznie przedłużacza w dobrym stanie, z wtyczką z bolcem uziemiającym i z przewodem o grubości co najmniej takiej jak przewód dostarczony wraz z urządzeniem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przewodu zasilającego, wtyczki lub samego urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach.
- Urządzenia nie należy stawiać w pobliżu źródeł ciepła lub urządzeń elektrycznych. Nie ustawiać urządzeń na jakimkolwiek innym urządzeniu.
- Należy używać uchwyty i przycisków oraz w razie potrzeby rękawic kuchennych.
- Podczas otwierania i zamykania drzwiczek piekarnika należy zachować ostrożność: jakiegokolwiek gwałtowne uderzenie lub nadmierne napięcie spowodowane zmianami temperatury może spowodować pęknięcie części szklanych. Aby uniknąć ryzyka ich rozprysnięcia się, a zatem także zagrożenia dla użytkownika, części te są wykonane ze szkła hartowanego.
- Gdy piekarnik jest otwarty, nigdy nie należy kłaść żadnych talerzy na szybie piekarnika.
- W przypadku zapalenia się jakiegokolwiek części urządzenia, nigdy nie należy próbować gasić ognia wodą. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu i nie otwierać drzwiczek. Zdławić płomień wilgotną szmatą.

- W pobliżu szafki, na której stoi urządzenie lub pod nią nie należy przechowywać żadnych produktów łatwopalnych.
- Nie należy używać urządzenia pod szafką naścienną, półką lub w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak żaluzje, firanki, zasłony itp.
- Urządzenia nie należy używać jako źródła ciepła.
- Nie należy nigdy wkładać do urządzenia elementów papierowych, tekturowych lub plastikowych i nigdy nie stawiać niczego na urządzeniu (sprzęt kuchenny, grill, przedmioty, gorące naczynia po gotowaniu itp.).
- Nie należy podkładać folii aluminiowej pod urządzenie w celu ochrony blatu ani między elementy grzewcze ani tak, aby dotykała ona ścianek wewnętrznych lub grzałek, ponieważ grozi to poważnym uszkodzeniem piekarnika lub blatu.
- Nigdy nie wolno niczego wkładać do otworów wentylacyjnych ani tych otworów zatykać.
- Nie należy używać żadnych silnych produktów czyszczących (w szczególności roztworów do usuwania powłok na bazie sody), druciaków lub chropowatych myjek do szorowania.

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU.



Przed wszystkim ochrona środowiska!

- ① Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi.
- ➡ Zostaw więc swoje stare urządzenie w miejscowym punkcie zbiórki odpadów.

Ukrainian

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- **Уважно прочитайте всю інструкцію.**
- Цей прилад не призначений для використання з зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного управління.
- Цей прилад не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або

розумовими можливостями або особами без необхідного досвіду та знань, за винятком випадків, коли вони знаходяться під наглядом або проінструктовані стосовно використання приладу особою, відповідальною за їх безпеку.

- Діти повинні знаходитись під наглядом, щоб впевнитись, що вони не грають з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та розумовими можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку. Дітям забороняється гратись з приладом. Дітям забороняється чистити та обслуговувати прилад, за винятком, якщо вони старші 8 років й знаходяться під наглядом.
- Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей до 8 років місці.
- Оскільки цей прилад призначений тільки для побутового використання, він не призначений для використання в наступних приміщеннях і на таке використання гарантія не дійсна:

- у кухонних приміщеннях для персоналу магазинів, офісів та інших робочих приміщеннях;
- у фермерських приміщеннях;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших закладах для проживання;
- у закладах типу «ночівля зі сніданком».
- Якщо шнур живлення пошкоджений, то для забезпечення безпеки, його повинен замінити виробник, його вповноважений сервісний центр або особа аналогічної кваліфікації*.
- * Якщо шнур живлення не змінний.
- Під час використання задня поверхня приладу має знаходитись впритул до стіни.
- Символ  означає: увага, гаряча поверхня.
- Цей електроприлад функціонує при високих температурах, які можуть викликати опіки. Не торкайтесь металевих частин або скла духової шафи.
- Чищення приладу: решітку (та/або інші знімні частини) можна чистити вологою губкою і рідиною для миття посуду. Внутрішню та зовнішню поверхні приладу можна чистити вологою губкою або ганчіркою.

- Лампа має використовуватись тільки за призначенням - для забезпечення освітлення в духовій шафі. Забороняється її використання на освітлювальній арматурі для освітлення кімнат (в залежності від моделі).
- Не використовуйте прилад, якщо:
 - шнур живлення має дефекти або пошкоджений;
 - прилад падав і на ньому є видимі ознаки пошкодження або несправності;У кожному з цих випадків, щоб уникнути будь-яких ризиків для вашої безпеки, прилад слід відправити в найближчий авторизований сервісний центр.
- Виймайте вилку з розетки, коли вам потрібно почистити прилад, замінити лампочку або в разі грози.
- Не знімайте кнопки управління з панелі управління під час її чищення.
- Для власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Прилад можна використовувати на висоті до 4000 метрів над рівнем моря.



Задля Вашої безпеки цей прилад відповідає чинним нормам і вимогам (Директиві про низьку напругу, Директиві про електромагнітну сумісність, Директиві про матеріали, що безпосередньо контактують з продуктами харчування, Директиві про охорону довкілля).

- Враховуючи всі різні стандарти, які діють, якщо цей прилад використовується не в країні покупки, переконайтесь, що він був перевірений в авторизованому сервісному центрі.
- Не пересувайте прилад під час його роботи.
- Цей прилад не призначений для вбудування в інші меблеві конструкції. Встановіть свою духову шафу на рівну, стійку, жароміцну робочу поверхню або на елемент кухонних меблів, який може витримати температуру не менше 90 °C.
- Переконайтесь, що повітря може вільно циркулювати навколо вашого приладу.
- Ми рекомендуємо, щоб в перше використання духової шафи працювала порожньою (без гриля).
- Дотримуйтесь відстані не менше 2 см між продуктами, що готуються, та верхнім нагрівальним елементом. Це нормально, якщо ви помітили слабкий дим або відчули запах новизни, коли ви використовуєте духову шафу вперше. Це цілком нормальне явище, яке швидко зникне.
- Перевірте, щоб напруга мережі відповідала зазначеній на приладі (тільки змінний струм).
- Переконайтесь, що подачі електроенергії достатньо для приладу цієї потужності.
- Завжди підключайте прилад до заземленої розетки (16A).
- Не дозволяйте, щоб шнур живлення звисав або контактував з гарячими деталями духової шафи.
- Не виймайте вилку з розетки, витягаючи її за шнур живлення.
- Використовуйте подовжувач тільки в хорошому стані, який має заземлену вилку. Він повинен мати щонайменше таку ж товщину, що й шнур живлення приладу.
- Виймайте вилку з розетки, якщо прилад ви не використовуєте прилад.
- Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не опускайте шнур живлення, вилку або сам прилад у воду або іншу рідину.
- Не ставте прилад поблизу від будь-яких джерел тепла або поблизу від електричних елементів. Не ставте прилад на поверхню будь-якого іншого приладу.
- Використовуйте ручки і кнопки; використовуйте прихватки, якщо треба.
- Будьте обережні, коли ви відкриваєте або закриваєте дверцята шафи: будь-який сильний удар або надмірне напруження, яке викликане змінами температури, може розбити скляні частини. Ці частини зроблені із загартованого скла для уникнення ризику бризок і, таким чином, небезпеки для користувача.
- Ніколи не ставте ніякі тарілки на скло вашої духової шафи, коли вона відкрита.
- Якщо будь-які продукти раптово спалахнули, не намагайтесь загасити вогонь водою. Вийміть вилку з розетки і не відкривайте дверцята. Погасіть вогонь вологою ганчіркою.
- Не зберігайте легкозаймисті продукти поруч або під меблями, де стоїть прилад.

- Не використовуйте прилад під меблевою стінкою, стелажем або поблизу від легкозаймистих матеріалів, наприклад, жалюзі, штори, портьєри...
- Не використовуйте прилад як джерело тепла.
- Ніколи не кладіть папір, картон або пластик в прилад і ніколи нічого не кладіть на його верхню частину (посуд, гриль, предмети, гарячі страви після приготування...).
- Не кладіть під прилад алюмінієву фольгу, щоб захистити робочу поверхню, а також між нагрівальними елементами, не закривайте внутрішні стіни приладу або його елементи такою фольгою, тому що ви існує серйозний ризик пошкодити прилад або робочу поверхню.
- Ніколи не вставляйте нічого у вентиляційні канали і не блокуйте їх.
- Не використовуйте сильні засоби для чищення (зокрема, чистячі засоби на основі соди), губки для миття посуду та металеві мочалки.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ



В першу чергу захист довкілля!

- ① Ваш прилад містить матеріали, придатні для утилізації і вторинної переробки.
- ➡ Віднесіть його до місцевого пункту збору відходів.

Slovenian

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA:

- Poskrbite, da boste prebrali vsa navodila.
- Ta aparat ni namenjen za uporabo z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen če te osebe nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma jim je ta oseba posredovala navodilo o uporabi aparata.

- Otroke je treba nadzorovati, da se z aparatom ne bodo igrali.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi, oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, če so prejele vsa navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, povezane z uporabo tega aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Aparat in njegov napajalni kabel držite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Ta aparat je namenjen le za domačo uporabo. Ni namenjen za uporabo v naslednjih obratih in garancija ne bo veljala:
 - v kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in ostalih delovnih okoljih,
 - na kmetijah,
 - v hotelih, motelih in ostalih vrstah prenočišč,
 - v okoljih s ponudbo nočitve z zajtrkom.
- Za zagotavljanje varnosti v primeru poškodovanega napajalnega kabla mora slednjega zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen servisni center ali podobno kvalificirane osebe.*

- * Razen, če je napajalni kabel mogoče odstraniti.
 - Med uporabo mora biti zadnja stran aparata obrnjena proti steni.
 - Simbol  pomeni: Svarilo, vroča površina.
 - Ta električni aparat deluje pri visokih temperaturah, ki lahko povzročijo opekline. Ne dotikajte se kovinskih delov ali stekla vaše pečice.
 - Čiščenje aparata: rešetko (in/ali druge odstranljive dele) lahko očistite z vlažno gobico in sredstvom za pomivanje posode. Notranjost in zunanost aparata očistite z vlažno gobico ali krpo.
 - Lučka se lahko uporablja samo za zagotavljanje svetlobe v pečici. Ne smete je uporabljati na napeljavi za osvetlitev sob (glede na model).
 - Aparata ne uporabljajte:
 - če ima pokvarjen ali poškodovan napajalni kabel;
 - če je aparat padel in kaže vidne znake poškodb ali okvare.
- V vsakem izmed teh primerov morate aparat poslati na najbližji servisni center, da se izognete kakršnim koli tveganjem za svojo varnost.
- V primeru generalnega čiščenja aparata, zamenjave žarnice ali v primeru nevihte aparat

izključite iz električnega omrežja.

- Pri čiščenju nadzorne plošče iz nje ne odstranjujte kontrolnih gumbov.
- Zaradi varnosti aparata nikoli ne razstavljajte sami, ampak stopite v stik s pooblaščenim servisnim centrom.
- Aparat lahko uporabljate do nadmorske višine 4000 metrov.



Za vašo varnost ta aparat izpolnjuje vse zahteve veljavnih standardov in predpisov glede varnosti (niskonapetostne direktive, direktive o elektromagnetni združljivosti, materialih, namenjenih za stik z živili, in zakoni za varovanje okolja).

- Z upoštevanjem vseh veljavnih standardov, če boste aparat uporabljali v državi, ki ni država, v kateri ste aparat kupili, poskrbite, da bodo aparat pregledali na pooblaščenem servisnem centru.
- Aparata med uporabo ne premikajte.
- Ta aparat ni oblikovan za vgradnjo v druge enote pohištva. Pečico postavite na ravno in stabilno površino, ki je odporna na vročino, ali na kuhinjsko enoto, ki prenese vsaj 90 °C.
- Poskrbite za prost pretok zraka okrog vašega aparata.
- Pri prvi uporabi vam priporočamo, da pečico uporabljate prazno (brez žara).
- Med hrano in zgornjim grelnim elementom naj bo vsaj 2 cm prostora. Povsem običajno je, če opazite majhno količino dima ali vonj po novem ob prvi uporabi aparata. To je povsem običajen pojav, ki bo hitro izginil.
- Prepričajte se, da omrežna napetost ustreza napetosti, navedeni na aparatu (samo izmenični tok).
- Prepričajte se, da vaša električna oskrba zadostuje aparatu s to močjo.
- Aparat vedno priključite v ozemljeno vtičnico (16 A).
- Ne dovolite, da bi napajalni kabel visel ali prišel v stik s vročimi deli pečice.
- Aparata ne izključujte iz električnega omrežja tako, da bi vlekli neposredno za napajalni kabel.
- Uporabljajte samo podaljšek, ki je v dobrem stanju, ima ozemljen vtič in prevodni kabel, ki je vsaj tako debel kot kabel, dobavljen z izdelkom.
- Ko aparata ne uporabljate, ga izključite iz električnega omrežja.
- Da se izognete tveganju za električne udare, kabla, vtiča ali aparata samega ne potapljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
- Aparata ne postavljajte v bližino vira vročine ali kakršnih koli električnih elementov. Aparata ne postavljajte na vrh katerega koli drugega aparata.
- Uporabljajte ročaje ali gume. Če je treba, uporabljajte rokavice.
- Pri odpiranju in zapiranju vrat pečice bodite previdni. Kakršen koli šok ali prevelik stres, ki ga povzročijo razlike v temperaturi, lahko povzroči pokanje stekla. Ti deli so izdelani

iz kaljenega stekla z namenom zmanjšanja nevarnosti razpršitve stekla in posledično nevarnosti za uporabnika.

- Ko je pečica odprta, na steklo pečice ne polagajte nobenih krožnikov.
- Če katere koli dele izdelka zajame ogenj, slednjega ne poskušajte pogasiti z vodo. Aparat izključite iz električnega omrežja in ne odpirajte vrat. Plamene zadušite z vlažno krpo.
- Vnetljivih izdelkov ne shranjujte v bližini ali pod pohištvo, kjer je nameščen aparat.
- Aparata ne uporabljajte pod steno, policami ali v bližini vnetljivih materialov, kot so senčila, zavese itd.
- Aparata ne uporabljajte kot vira vročine.
- V aparat nikoli ne polagajte papirja, kartona ali plastike, prav tako ne polagajte ničesar na aparat (pripomočkov, rešetke, izdelkov, vročih posod po kuhanju itd.).
- Pod aparat ne polagajte aluminijaste folije z namenom zaščite delovne površine, prav tako folije ne polagajte med grelne elemente ali v stik z notranjimi stenami oziroma elementi, saj s tem tvegate resne poškodbe pečice ali delovne površine.
- V prezračevalne kanale ne polagajte ničesar, prav tako jih ne ovirajte.
- Ne uporabljajte močnih čistil (predvsem topil na osnovi sodavice), žičnatih gob in čistil.

NAVODILA HRANITE NA VARNEM MESTU.



Zaščita okolja je na prvem mestu!

- ① Aparat vsebuje dragocene materiale ki jih je mogoče predelati ali reciklirati.
- ➡ Aparat pustite na lokalnem zbirnem mestu.

Nederlands

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN:

- **Neem de tijd om alle instructies te lezen.**
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen

dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon.

- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht (8) jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen hoe het apparaat veilig moet worden gebruikt en de risico's die daarmee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of er onderhoud aan plegen, tenzij ze ouder zijn dan acht (8) jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht (8) jaar.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
 - door gasten van hotels, motels of andere

verblijfsvormen.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, de servicedienst of door een persoon met gelijkwaardige vakbekwaamheid, om gevaar te voorkomen.
* Tenzij het snoer afneembaar is.
 - Tijdens het gebruik dient de achterkant van het apparaat tegen een muur geplaatst te zijn.
 - Het symbool  betekent: Opgelet, heet oppervlak.
 - Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Raak de metalen onderdelen en het venster van uw oven niet aan.
 - Het apparaat schoonmaken: het rooster (en/of andere afneembare onderdelen) kan (kunnen) worden schoongemaakt met een vochtige spons en afwasmiddel. Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons of doek.
 - De gloeilamp dient uitsluitend gebruikt te worden voor het verlichten van de oven. De lamp mag niet gebruikt worden voor het verlichten van ruimtes (volgens voorbeeld).
 - Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer hiervan defect of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade heeft of niet goed meer functioneert.
- In al deze gevallen moet het apparaat naar

de dichtstbijzijnde erkende servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen, voor het wisselen van de lamp of in geval van onweer.
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.
- Het apparaat kan tot op een hoogte van 4000 meter worden gebruikt.



- **Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richlijnen laagspanning, Electromagnetische Compabiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu,...).**
- Vanwege de verschillende toepasselijke normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst te laten controleren indien u het apparaat in een ander land gebruikt dan daar waar u het gekocht heeft.
- Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw. Plaats uw oven op een stabiel werkblad of een keukenmeubel dat bestand is tegen een temperatuur van minstens 90°C.
- Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.
- Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken (zonder rooster).
- Zorg voor een afstand van minstens 2 cm tussen het voedsel en het bovenste verwarmingselement. Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel zal verdwijnen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat (uitsluitend wisselstroom).
- Controleer of de elektrische installatie voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een geaard stopcontact (16A).
- Laat het snoer niet hangen of tegen de hete delen van de oven aankomen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik alleen in goede staat verkerende verlengsnoeren met een geaarde stekker en een snoer waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het meegeleverde

snoer van het apparaat.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact indien het niet wordt gebruikt.
- Dompel het elektrische snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de buurt van elektrische onderdelen. Plaats het niet op andere apparaten.
- Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik ovenwanten indien nodig.
- Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas om wegschieten te voorkomen, en dus om ieder risico voor de gebruiker te vermijden.
- Plaats nooit borden op het venster van uw oven wanneer deze openstaat.
- Mochten bepaalde delen van het apparaat vlam vatten, probeer dan nooit te blussen met water. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en houd de deur gesloten. Doof de vlammen met een vochtige doek.
- Plaats geen ontvlambare producten in de buurt van of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding, ...
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Plaats nooit papier, karton of plastic in het apparaat en leg er geen voorwerpen bovenop (keukengerei, roosters, voorwerpen, warme borden na het koken, ...).
- Plaats geen aluminiumfolie onder het apparaat om het werkblad te beschermen, tussen de verwarmingselementen en tegen de binnenwanden of verwarmingselementen. De werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden of het werkblad zou beschadigd kunnen worden.
- Stop niets in de ventilatie-openingen en dicht deze niet af.
- Gebruik geen agressief reinigingsmiddel (met name schuurmiddelen op basis van soda), afkrabbers of schuursponsjes.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➡ Lever ze in bij een milieuvriendelijk verzamelpunt of bij onze technische dienst.

Deutsch

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN:

- **Nehmen Sie sich die Zeit, alle Anweisungen zu lesen.**
- **Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, mit Hilfe**

einer externen Zeitschaltuhr oder einer extra Fernbedienung betrieben zu werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den

Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:

- Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
- Gebrauch auf landwirtschaftlichen Anwesen,
- Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden.*

* Ausser es handelt sich um ein abnehmbares Netzkabel.

- In diesem Fall muss das Netzkabel durch eine original Zuleitung ersetzt werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Zubehör, passend zu Ihrem Gerät.
- Während des Betriebs muss die Rückseite des Geräts Richtung Mauer stehen.
- Das Symbol  bedeutet: Vorsicht – heiße Oberfläche.
- Dieses Elektrogerät erzeugt hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen könnten. Berühren Sie weder die

Metallteile noch das Fenster Ihres Ofens.

- Reinigung des Gerätes: Das Gitter (und/oder andere abnehmbare Teile) kann mit einem feuchten Schwamm und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Schwamm oder Tuch.
- Die Lampe darf nur zur Beleuchtung des Ofens verwendet werden. Sie darf nicht in Lampen zur Beleuchtung von Räumen (je nach Modell) verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
 - dieses ein defektes oder beschädigtes Kabel hat,
 - das Gerät gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist.

In jedem dieser Fälle muss das Gerät aus Sicherheitsgründen an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum gesandt werden.

- Trennen Sie das Gerät im Falle einer umfassenden Reinigung, beim Wechseln der Glühbirne oder bei Gewitter vom Stromkreislauf und lassen Sie es abkühlen.
- Entfernen Sie die Bedienknöpfe des Bedienfelds bei der Reinigung nicht.
- Montieren Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals selbst auseinander; wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

- Das Gerät kann auf bis zu einer Höhe von 4.000 Metern benutzt werden.



- **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Vorschriften (Richtlinien zur Niederspannung, elektromagnetischen Verträglichkeit, Lebensmittelechtheit von Materialien, Umweltverträglichkeit,...).**
- Angesichts der Verschiedenartigkeit der Normen muss das Gerät, wenn es in einem anderen Land als dem Erwerbsland verwendet wird, von einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüft werden.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen. Stellen Sie Ihren Ofen auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf einen Küchenschrank, die / der mindestens eine Temperatur von 90°C aushält.
- Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das gesamte Gerät.
- Wir empfehlen Ihnen, den Ofen das erste Mal (ohne Gitter) leer in Betrieb zu nehmen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Lebensmitteln und dem oberen Heizelement ein. Eine geringe Rauchentwicklung oder Neugeräte-Gerüche sind normal, wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden. Dieses absolut normale Phänomen verschwindet schnell. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Fenster, auf Max. Temperatur, so lange heizen bis keine Rauch oder Geruchsentwicklung mehr feststellbar ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselstrom).
- Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation ausreichend ist, um ein Gerät mit dieser Leistung zu versorgen.
- Schließen Sie das Gerät stets an eine geerdete Steckdose (16A) an.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen oder die heißen Teile des Ofens berühren, legen oder ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Das Gerät darf nicht durch Ziehen am Stromkabel vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel in gutem Zustand an einer geerdeten Steckdose und mit einem Netzkabel, das zumindest dem mit dem Produkt gelieferten Kabel entspricht.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Stromschläge zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Hitzequelle oder elektrischer Teile. Stellen Sie es nicht auf andere Geräte.
- Verwenden Sie die Handgriffe und Knöpfe. Verwenden Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe. Vorsicht im Umgang mit heißen Speisen
- Gehen Sie mit der Tür Ihres Ofens vorsichtig um: Heftige Schläge oder exzessive Hitzebeanspruchung können dazu führen, dass die Scheiben brechen. Diese sind aus gehärtetem Glas, um Splitter und somit jedes Risiko für den Nutzer zu vermeiden.
- Stellen Sie niemals Gegenstände auf das Fenster Ihres Ofens, wenn er offen ist.

- Sollten Teile des Gerätes Feuer fangen, versuchen Sie nie, es mit Wasser zu löschen. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf und öffnen Sie die Tür nicht. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Lappen.
- Stellen Sie keine entzündbaren Produkte in die Nähe oder unter den Schrank, auf dem das Gerät steht.
- Nehmen Sie das Gerät nicht unter einem Hängeschränk, einem Regal oder in der Nähe entflammbarer Materialien oder empfindliche Gegenstände, wie Stores, Vorhängen, Wandteppichen, etc. in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen.
- Legen Sie nie Papier, Karton oder Kunststoff in, auf oder unter in das Gerät und stellen Sie nichts darauf ab (Utensilien, Gitter, Gegenstände, heiße Teller nach der Zubereitung,...).
- Legen Sie keine Aluminiumfolie unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schonen, und auch nicht zwischen die Heizelemente oder an die Innenwände oder Heizelemente. Sie könnten den Ofen oder die Arbeitsfläche schwer beschädigen.
- Führen Sie nichts in die Lüftungslöcher ein, verdecken Sie sie nicht
- Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel (vor allem kein Beizmittel auf Natronbasis), keinen Scheuerschwamm und keine Topfreiniger.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

CZ	p. 2 – 5
BG	p. 6 – 10
HU	p. 10 – 15
RO	p. 15 – 19
SK	p. 20 – 24
HR	p. 24 – 28
PL	p. 28 – 33
UK	p. 33 – 38
SL	p. 38 – 42
NL	p. 42 – 46
DE	p. 46 – 51